

TYP / TYPE: T065  
TRIEDA / CLASS: A50-X  
SÉRIA / SERIE: 1193117T0656C  
DÁTUM VÝROBY / DATE OF MANUFACTURING: 5.4.2017  
TYPOVÝ LIST / REGISTRATION CERTIFICATE

Homologovaným podľa EHS 55  
Approval granted by EHS 55

#### ZÁRUKA

Výrobca poskytuje záruku dva roky na spájacie zariadenie, pokiaľ bola montáž vykonaná podľa priloženého návodu na montáž s použitím len originálnych dielov a zariadenie bolo používané len na účel, pre ktorý je určené v súlade s podmienkami používania.

#### GUARANTEE

The manufacturer provides a guarantee two years for a towbar if assembling has been done according to enclosed fitting instructions with using only originals parts and that device has been used only purposes which is designed for and that it is used according to use conditions.

GALIA SLOVAKIA s.r.o.  
032 13 VlACHY 142  
IČO: 36 405 023  
IČ DPH: SK2020126086

Výrobca / The manufacturer

Kód: T0656C

Rok výroby: 03-

# Galia®

GALIA SLOVAKIA s.r.o. 00 421 44 55 93 434  
032 13 VlACHY 142 00 421 44 55 93 204  
SLOVAKIA 00 421 44 55 99 538  
galia@galia.sk  
www.galia.sk

## ISO 50 MECHANICKÉ SPÁJACIE ZARIADENIE

pre vozidlo / for vehicle :

### TOYOTA LAND CRUISER



	C =	3000 kg
	S =	120 kg
	D =	14,96 kN
55R-01 0139 01		

#### POKYNY PRE UŽIVATEĽA

- Pri použití ťažného zariadenia sa riadte platným zákonom pre daný štát.
- Celková hmotnosť prípojného vozidla nesmie prekročiť hodnotu určenú výrobcou vozidla.
- Po ubehnutí 1000 km s prívesom skontrolujte dotiahnutie skrutkových spojov.
- Spojovaciu guľu je potrebné udržiavať čistú a masťnú.
- Priemer gule pri opotrebení nesmie byť menší ako 49 mm

#### USER'S INSTRUCTIONS

- Whilst using a coupling device abide by the valid a law for a particular country.
- Complete trailer weight must not overreach predetermined value the car maker.
- Its recommended to retighten all fixing bolts and nuts after a coupling device has been in use approximately 1000 km.
- Keep ball hitch clean and grease them.
- Used diameter ball must not overreach value lower how 49 mm.

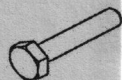
#### POTVRDENIE MONTÁŽE CONFIRMATION OF ASSEMBLING

Dátum  
Date .....

Evidenčné číslo  
vozidla:  
Car number  
plate: .....

Meno a podpis :  
Name and  
signature: .....





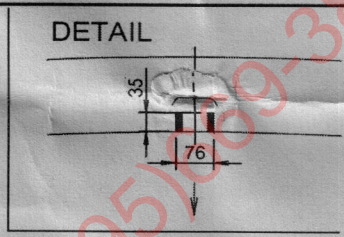
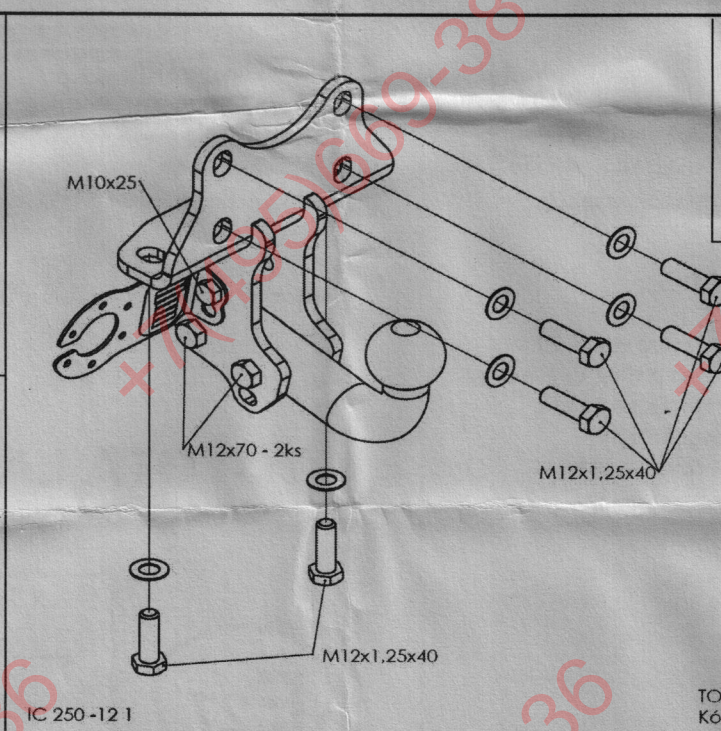
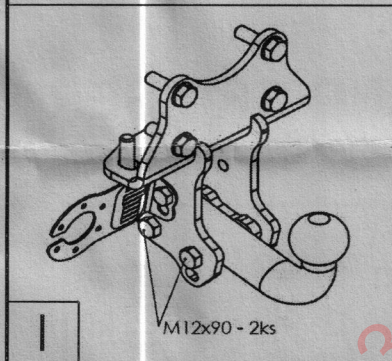
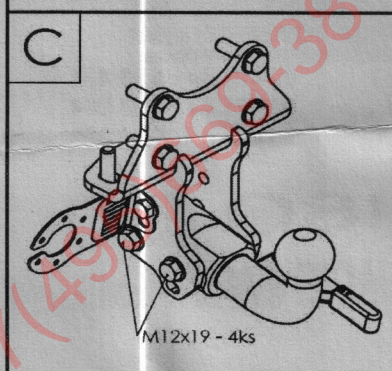
M10x25 - 1ks  
M12x1,25x40 - 6ks  
M12x70 - 2ks (A)  
M12x90 - 2ks (I)  
M12x19 - 4ks (C)



M10 - 1ks  
M12 - 2ks (A, I)



PP10 - 1ks  
PP12 - 8ks (A, I)  
PP12 - 10ks (C)



TOYOTA LAND CRUISER  
Kód: T0656(A,I,C) 26. 1. 2017

A

#### NÁVOD NA MONTÁŽ:

Kód: T0656(A,I,C)

- 1. Uvoľnite lištu v hornej časti nárazníka. Demontujte nárazník.
- 2. Uvoľnite rezervné koleso.
- 3. Vyrežte drážky do podhľadu nárazníka podľa obrázka – DETAIL.
- 4. Spájacie zariadenie montujte podľa obrázka. Skrutkové spoje dotiahnite momentom podľa tabuľky.
- 5. Elektroinštaláciu zapojte podľa návodu.
- 6. Skontrolujte správnosť pripojenia elektroinštalácie.
- 7. Prevedte spätnú montáž demontovaných častí.
- 8. Dotiahnite skrutky spojovacej gule (držíaka spojovacej gule) momentom podľa tabuľky.

#### FITTING INSTRUCTIONS:

- 1. Loosen the bar at the top of the bumper. Remove the bumper.
- 2. Release the spare wheel. Remove the towing eye.
- 3. Cut grooves into the ceiling of the bumper as shown - DETAIL.
- 4. Install the tow-bar as shown in the picture. Torque all the screw connections as shown in the table.
- 5. Connect the electrical installation as described in the instructions for use.
- 6. Make sure the electrical installation is properly connected.
- 7. Reassemble any removed parts.
- 8. Tighten the screws of the linkage ball (holder of the linkage ball) to the torque shown in the table.

#### DŮLEŽITÉ UPOZORNENIA:

- V miestach stykových plôch sa musí odstrániť pružná ochrana karosérie vozidla.
- Vítané otvory treba ošetriť antikoróznou hmotou.
- Použite len dodaný spojovací materiál v predpísanej triede kvality.
- Elektrické zariadenie sa namontuje podľa podmienok prevádzky cestných vozidiel na pozemných komunikáciách.
- Údaj S o maximálnom zvislom zaťažení na guľu je uvedený na výrobnom štítku ťažného zariadenia.
- Na ťažnom zariadení nie je možné nič upravovať ani meniť.
- Pred ukončením montáže je nutné prekontrolovať všetky spoje podľa tabuľky ťahovacích momentov!
- V prípade akýchkoľvek nejasností je nutné obrátiť sa na výrobcu ťažného zariadenia.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku.

#### IMPORTANT ATTENTIONS:

- Remove insulating material on a car body in grips and joints of a coupling device with a car body.
- Put the anticorrosive substance on the drilled holes.
- Use supplied mechanical strength jointing material.
- Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements.
- Statement S about the maximum vertical ball dntake is printed on the tow bar label.
- On the tow bar is no modification possible
- Check all the joints, look in the table of the spining moments, before finishing the montage!
- Contact the tow bar marker with any questions.
- The manufacturer is not responsible for the damages caused by wrong using on the product.

Tabuľka ťahovacích momentov skrutkových spojov pevnosti 8.8 / Table of specified torque and hardenss settings 8.8

M6 - 9,5Nm, M8 - 23Nm, M10 - 46Nm, M10x1,25 - 49Nm, M12 - 79Nm, M12x1,25 - 87Nm, M12x1,5 - 83Nm, M14 - 125Nm, M16 - 195Nm